



BUDA-PESTA  
18 Iuliu st. v.  
30 Iuliu st. n.

Va esî duminec'a.  
Redact.: strad'a Havas nr. 1.

Nr. 29.

ANULU XII.  
1876.

Pretinu pe unu anu 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$  de  
anu 2 fl. 70 cr.  
Pentru România 2 galbeni

### Dam'a frumósa respunde.

(La articolul din frunte nr. 25 alu foii nôstre)

Domnule! Dta mi-dici o multime de complimente. Au nu scîi dta, că complimentele nu sunt decât uaru falsu, cu care se amagescu numai ochii unei fete neesperte?! Eu nu me numeru intre aceste.

Déca din multele cuvinte frumóse ale dtale n'asiu puté deduce, că inapoi'a vorbeloru lingusitórie ale dtale se ascunde unu simtiementu amicalu : asiu ascultá complimentele dtale cu unu surisu curtenetiu, si asiu trece mai departe.

Dvóstre, barbatii, aveti niste idei de totu false si curiose despre noi femeile. Dvóstre sunteti convinsi, că noi nu ne gândim la altu ceva, decât a placé dvóstre, a ve orbí, si că suntemu entusiasmate, déca admirati cu entusiasmu inai multu séu mai putinu dintii nostri frumosi séu toaletele nôstre cele nôue. Dvóstre credeti in adeveru, că noi nu avemu dorintia mai ardenta, decât sè purtâmu toalete de pe Marisson si bijuterii de pe bulevardul italiano din Paris.

Paguba de acésta amagire! Este o lipsa óre-care de bunavointia, a judecă si pe altii de dupa esterioru. Si crede-me, domnule, că déca barbatii aru si avé dreptu a condamná femeile, apoi numai barbatii sunt caus'a acestui defectu alu femeiloru.

Se dice, ce e dreptu, că femei'a e sórtea barbatului. Inse iérta-me a-ti rechiamá in aducerea-a-minte a dtale o fabula — dôra de La fontaine, dta trebue sè vii in ajutoriulu memoriei mele literarie.

Unu locuitoriu din Athena a facutu odata cunoscinti'a unui leu. Atheneanulu vorbiá cu entusiasmu de orasiulu seu natalu, de eroii, poetii, artistii loru, despre a caroru activitate s'a scrisu atât u de multu, respandindu-se in tóte partile lumiei. Leulu asculta unu timpu óre-care elogiurile Atheneaniloru cu sange rece, si in sfîrsitu respunse cu indatinat'a sa maniera lina : „Déca noi amu sci scrié, povestirea faptelor nôstre eroice ar intrece fórte pe cele ale dvóstre; déca amu avé sculptori intre noi, amu remané eternisati in tóte zonele.“

Leulu dupa parerea mea, cu atât u mai tare a avutu dreptu, cu cătu faptele eroice ale barbatiloru, cari mai alesu se eterniséza, ni aducu a minte lucrările regelui deserturiloru.

Dar dta me intrebi de aplicarea fabulei. E bine, nu vreu sè ne asemenu pe noi femeile — leului. Noi, ce e dreptu, suntemu marinomóse, dar suntemu totu-odata si grozave, doritórie de sange si resbunare. Nu, noi suntemu

dusmanele cele mai resolute ale resboiului care omóra pe barbati, care rapesc de la miresa sperantia sa, de la femei scutulu loru, de la mame ce au mai scumpu si de la copii pe amicii loru cei mai buni.

Cá cronistu alu evenemintelor dilei, dta scii mai bine decat mine, că in resboiulu franceso-germanu femeile alu jocatu rolulu de impaciuitorie, ele au grigitu de raniti, si prin bunetatea femeiesca sacrificatoria totu ele s'au incercat a repará, ceea ce prin anim'a nendurata a barbatiloru s'a derimat.

Si acésta esistintia intima, acésta nefatirita — inse dóra mai sincera, participare a nostra la tote sortile omenesci, adeverat'a anima femeiesca, éta ceea ce dvostre barbatii nu o cunosceti!

Femeile, intocmai cá leulu din fabula, au fostu condamnate la mutime. Dvostre barbatii aveti la dispositiune mii de condeiuri, spre a apretiuí avantagete secsului dvostre. Cine ne apretiuiesce pe noi ? Ici-colo cáté unu barbatu, care ne-a cunoscutu numai superficialu, — si ici-colo cáté unu poetu, care ne-a cantat anatomicu.

Déca femeile voru vorbi, ele voru descrie de totu altu-felu fintia si preferintia clasiei loru, decat cum s'au zugravitu acele de catra barbati. Déca grauntele de grâu, care s'a gasit in mormintele mumieloru — credu că citetu esactu — dupa tacere de trei mii de ani, in pamentu prôspetu, érasi a pututu sè incoltiesca ; pentru ce ore admirabilele talente spirituale ale femeiloru n'aru puté sè stralucésca in lucoreea frumosului sôre alu libertatii ?

Deci eu intorcu tes'a dtale, si vinu a sustiné, că barbatulu e sôrtea femeii.

Déca barbatii aru pretinde mai multu de la femei, déca ei sub larv'a cea frumosa aru cautá si ceva spiritu : atunce fetele s'aru cresce mai bine ; si déca barbatulu ar fi numai pe jumetate atât capabilu de amoru cá femeia, — atunce plansorile barbatiloru in contra femeiloru aru disparé indata.

Plansórea dtale a supra nestatorniciei frumsetii femeiloru e intemeiata. Inse credi dta, că noi suntemu atât de vane, incat din cauza acéstia nu ne mai putemu mangaiá ? Nu, nu vanitatea este ceea ce ne imboldesce a pazí cu atât a atentiune frumsetia nostra. Nu, dvostre barbati nendurati, pe cari noi totusi atât de multu ve iubimu, căci amorulu e misiunea nostra, — nu, dvostre domnii creatiunii, noi trebue sè fimu frumose, spre a ve placé, frumose cu totu pretiulu, noi trebue sè

inflorim cá rosele prôspete pe trupina, pentru a ve aprinde dorulu sè ne puneti pe pepetu dvostre. Noi trebuie sè fimu frumose, pentru dvostre, frumose cu ori ce pretiu, chiar sè ne intinerimu — cá femeia din traditiune — in fia-care di cu sange prôspetu.

Da, noi aternàmu de ochii dvostre, de acésta oglinda care in fia-care di se schimba, care ve reflectéza figur'a nostra. Sermana lume barbatésca, alu carei amoru intregu depinde de o oglinda, pe care o pote intunecá unu suflu !

Dar dvostre nu apretiuiti dupa meritul puterea spirituala a femeii. O femeia sîreta n'are trebuintia de frumsetia. De multe ori niste femei urite au eserciat o putere demonica a supra animelor barbatesci. Tota renumit'a intieptiune a dvostre e putina fatia de sîreti'a femeiesca.

O femeia sîreta ve tine in decursu de ani de nevediutele fire ale vanității dvostre. Chiar si convingerea ce o aveti despre puterea de cucerire a barbatiloru, inca ve amagesce. Femeia e neinvincibila, pana candu dins'a nu acorda nimica ; ea e perduta indata ce pentru prima-ora se 'ncrede in dvostre.

Dar eu observu, domnule, că tonulu meu devine amaru. E bine, eu nu voiescu sè fiu amara fatia de dta, cu tote că scii, că eu si cu dta am datin'a sè fiu sincera. Dar sinceritatea mea nici odata n'a fostu ofensatória. De multe ori mi-ai multiamitu pentru ea, pentru că totude-una ti-a parutu a observá in mustrarea mea unu semnu alu unei interessaři nu pré indatinate.

Cá am gasit nepotrivite colorile cravatei dtale, că nu te-am vediut bucurosu cu niste mani reci, éta ceea ce mi-ai marturit mai de multe ori ridiendu cu placere. Si ceea ce este admirabilu, mai tardiu te-ai conformat. Sè fiu ore superba de resultatulu inriuririi mele a supra dtale in asta privintia ? Sè gasescu ore in esteriorulu ingrigitu alu dtale nisuntia de a placé mie ? Séu dóra sè atribuescu animei dtale nobile, că in suferintiele mele me compatiscesi cu atât'a intimitate ?

Dar vreau sè 'ncheiu in curendu, nu cumva sè-mi atragu acus'a de nediscretiune femeiesca. Intr'aceea trebue sè observu, că si nediscretiunea, seu in stilu mai poporalu limbuit'a, inca se arunca cu nedreptulu in sarcin'a femeiloru. Au nu sunt destule exemple, că barbatii suferu inca in mesura mai mare de acestu defectu ? Si-apoi in conversatiuni, candu dvostre barbati spirituali nu mai sciti ce vorbi, nu

este o adeverata binecuventare pentru societate — o vorbitória guritia femeiesca ?!

In fine iérta-me sè-ti multiamescu pe scurtu. Esti surprinsu, dar ti-am reservat parțea placuta — pentru finea scisorii mele. Ti-mutiamescu dara pentru ferbintea si intim'a participare cu care vîi in ajutoriulu dreptului femeiloru.

Inca o observatiune! Dta esti pentru emanciparea femeiloru. Eu nu, si nici chiar eloquenti'a frumosa a dtale nu m'a convinsu despre contrariu.

Emanciparea acésta se termina acolo, de a desface pe femeia de barbatu; de a pune pe femeia in lupt'a de concurintia cu barbatulu.

E bine, largiti drepturile femeiloru, imbutatiti crescerea loru, nobiliti-le moravurile, innaltati-le la dvostre, si — nu-mi pasa — deschideti-le o multime de cariere publice; dar sè nu credeti, că veti face femei'a cu atâtu mai fericita, cu câtu mai neaternatória va devini, cu câtu se va departá mai multu de barbatu si de familia!

Dvostre voiti a dá femeii libertate. Libertatea e binecuventare. Dvostre voiti a dá femeii o libertate materiala. E bine, panea de tóte dilele assigurata e diumetate-esistintia — pentru o femeia.

Puteti sè faceti pe femei libere si bogate; dar prin ast'a li-atii nimicatu fericirea. Unic'a fericire a femeii este amorulu, nu amorulu romanticu, care nu e decâtunu noru de simtimente trecatoriu, ci adeveratulu amoru, care numai in altulu — se gasesce pe sine, amorulu catra barbatu că si catra adeveratulu ei „eu“, amorulu catra copii si mîile farmece ale acestua. Ia de la femeia pe barbatu si copilu, si ea si-a perduto tóta bucuri'a, lumea nu mai are pentru ea nici unu pretiu, libertatea ei e mórtă, viéti'a ei nu mai are scopu.

Ti-mutiamescu pentru frumosele vorbe ale dtale, inse eu nu me emancipezu. Vreu sè remanu ceea ce m'a creatu natur'a, vreu sè fiu totu-de-una numai — femeia !

Belladonna.

### A D I O.

Ei voru că sè sfarame a nostra legatura !  
Vipere insetate aruncu veninulu loru,  
Că 'n totu ce le atitia invidia si ura,  
Si 'n santu-ne amoru.

Atât'a fericire pe dinsii i turbéza.  
Că sierpii cari in frundie cu 'neetulu se tèrescu

Spre cuibulu turturelei ce sotiu-si desmerdéza,  
Cumplitu ne urmarescu.

De dinsii nu m'asiu teme, o dulcea mea copila,  
Candu nu ai dà creditia perfideloru sioptiri,  
Candu n'ai sorbi veninulu ce-ti vérsa fara mila  
Prin negre uneltiri.

Dar vai ! cu nepasare adi bratiu-ti me respinge  
De sinulu teu pe care adesu am radiematu  
O frunte ardietore, o frunte ce o 'ncinge  
Amorulu infocatu.

De buzele-mi setóse d'o calda sarutare  
Adi tu intorci figur'a cu unu despretiu amaru,  
Despretiu ce mi-intinde că négr'a resbunare  
Alu mortii crudu paharu.

Tu vrei sè inceteze a nostra legatura.  
Adio dar, copila, si pana la mormentu.  
Oh ! sufletulu meu plange, dar nici de cum de ura,  
Rostindu acestu cuventu.

Eu suferu, dar ce-ti pasa ! Esti libera, voiôsa,  
In visuri aurite s'aventa gândulu teu ;  
Ér eu isbitu de trasnetu, că paserea duiôsa  
Ce plange sotiu seu,

Me vaitu pe mormentulu in care-a ta vointia  
A inecatu ilusii suave de amoru,  
Poetice estase, o candida creditia,  
Unu gingasiu vîitoru.

Mândrindu-te de gratii, hori dulci si efemere,  
Pe care timpulu aspru le risipesce 'n ventu,  
Visezi alte conchiete si la a mea durere  
Respundi prin veselu cantu.

Viséza, lantiuiesce unu altulu la picioare.  
Copila, nu te blastemu ; ér déca suferu greu,  
E timpulu, asta planta de reu vindecatore,  
E susu unu Dumnedieu.

Vení-va inse diu'a candu cu dureri cumplite  
Vei regretá trecutulu, candu gândulu teu cernitú  
Sburá-va catra dinsulu, că paseri ratacite  
Pe marea furtunósa spre cuibulu loru iubitu.

Adesu in sinulu noptii candu lun'a respandesce  
Lumin'a-i argintia pe campii rourati,  
Candu ventulu melancolicu in frundie linu siop-  
tesce,  
Atuncea visatore, cu ochii 'n plansu scaldati,

Gândindu-te la mine, tardia remuscare  
Că sierpele din sinu-ti va sfasiá cumplitu.  
Tardia, caci atuncea de négr'a intristare  
De multu sub pétra rece zacé-voiu asvirlitu.

Ilusile stinse, in hora plangatore,  
Vení-voru sè lamente la capetâiulu teu,  
Ér umbr'a-mi instristata, c'o fatia zimbitore,  
Va cere langa tine sè puna capulu seu.

Acum desierte-su tóte. O ! inima, incéta  
D'a geme si a plange, caci e unu Dumnedieu ;

Dar nu me potu retine d'a cugetă si-ast' data  
La ceea ce ieri inca erá edenulu meu!

Candu cugetu vai! la cultulu ce-i preparám in  
mine,

Candu cugetu la atâte ilusii de amoru,  
La santele estase, la noptile divine,  
La dulcile promisiu ce-mi dá de viitoru;

Candu cugetu c'au fostu tóte minciuni si nebunie,  
Oh! pentru ce, morminte, acum nu te desfaci,  
Câci numai tu in sinu-ti durerea mea cea vía,  
Regretele cumplite puté-vei sè impaci.

Dar pentru ce, copila, te-am intelnitu in lume?  
A muselor iubire, alu geniu lui sboru,  
A sufletului pace, dorinti de mare nume,  
Ce ai facutu cu ele? O blastematu amoru!

Gr. H. Grandea.

### R e n e g a t u l u .

Novela din suferintiele Romanului.

(Urmare.)

Si cutremuratórie cugetări o cuprindeau  
pe biét'a Ileana in singuritatea acést'a . . .

Ore salónele acelui castelu, unde se aflá  
acum Macsimu, nu sunt óre acele salónele au-  
rite din visulu ei infricosiatu? . . .

Ore nu-e copil'a frumósa si rapitória a  
baronului acelu tipu cioplitu din visulu ei,  
care lu-farmecase atâtu de tare pe Macsimu? . . .

Ore nu stà dinsulu acum in aceste salóne  
farmecatu de acestu tipu, fara de a voí sè se  
mai despartiesca de dinsulu, si fara sè-si mai  
aduca aminte de ea? . . .

Ore . . .

Dar ah, pré grozave i erau aceste cuge-  
tări, grozave cá si visulu ei, si grozave cá si  
temerea de implinirea acestui visu.

Dar totu-de-una o persecutau aceste cu-  
gete infricosiate, si totu-de-una trebuiá sè pa-  
rasésca pragulu usiei, sè fuga de sub fragariu,  
din aceste locuri, cari i renprospetau aceste  
suveniri cutremuratórie.

Si intr'o séra, si chiar in sé'a acelei dile,  
candu promise Macsimu prim'a sarutare de la  
— Emilia, copil'a rapitória a baronului Pusz-  
tafy, — ér reaflàmu pe serman'a Ileana sie-  
diendu singura sub fragariulu de langa casa.

Da, singura erá si-acum, si numai de la  
plapand'a luna si de la stele mandre si putea  
dins'a si-acum cercá consolarea singuritatii  
sale.

Dar aceste, luna si stelele, erau mute.

Si ele numai martori puteau fi suferintie-  
loru ei. Inse erau martorii cei mai fideli, câci  
radiele line ale loru limpede cá cristalulu se  
reflectau in lacrimele ochiloru ei.

Si ardietórie mai tare decâtu ori-si-candu  
i erau lacrimele ei in sé'a acést'a . . .

Si-aduse serman'a aminte de sé'a aceea  
fericita, candu Macsimu in iubirea sa cea mai  
mare, o sarutá cu atât'a intimitate, si i jurase  
atâtu de solemnelu, că in veci numai pe ea o  
va iubí! . . .

Si óre . . . óre uitá-va Macsimu acestu  
juramentu? . . .

Sudori reci o cuprindeau la cugetarea a-  
cést'a.

— Nu, nu se póte! — se mangaiá ser-  
man'a insa-si, si ca si candu ar fi voit u sè se  
intarésca in credinti'a acést'a a sa, si-redicà o-  
chii lacrimandi catra ceriu.

Chiar in momentulu acest'a o stea mandra  
si lucitória cadiù de pe firmamentulu ceriu-  
lui, si rapede cá unu fulgeru disparu in abi-  
sulu nefinitu alu universului.

— Dumnedieule! — eschiamà Ilean'a in-  
cremenita.

Si cá crengile unei salce triste, plecate la  
painmentu, asié statea dinsa acum cá nimicita.

Stéu'a care cade de pe ceriu . . . e stéu'a  
unui sufletu nefericitu . . .

Si dins'a, candu voiá acum sè se intarésca  
in credinti'a sa catra Macsimu . . . dins'a chiar  
acum a trebuitu sè védia stéu'a cadienda! . . .

Ore nu erá acést'a stéu'a sa? . . .

Erá in diu'a urmatória.

O spaima teribila se lati d'odata cá ful-  
gerulu prin satulu intregu.

Sbirii baronului Pusztafy au prinsu si  
i-au dusu legati la Curtea Domnésca pe pa-  
rintele Simu, pe maciucasiulu Vasilia, pe pas-  
toriulu Nicolae din „poian'a verde“ si pe ser-  
manulu Petru.

Cá si unu viforu, care atunci se redica  
mai puternicu, candu lucescu mai cu caldura  
radiele sorelui, chiar asié se redicà si ajunse  
acestu evenimentu infricosiatu pe nenorocit'a  
An'a.

Acést'a mama atâtu de certata, dins'a abié  
incepuse acum sè simtiésca bucurí'a si ferici-  
rea cea mai mare a sperantieloru sale asié-  
diate in iubitulu ei fiu Macsimu, si éca . . . asié  
curendu, acést'a intemplare grozava, că si  
unu tresnetu cadiutu din ceriulu limpede,

trebui să o nimerescă atât de cumplitu, si s'o arunce in durerile cele mai sfasietorie.

Dar inca nici aceste dureri ale ei nu erau destulu de sfasietorie! ... Fatal'a sörte avea să i le mai marésca! ...

Spaim'a si gróz'a ce cuprinse tóte animele avea să devina la culmea sa! ...

Patru spendiuratori se redicara pe „dealulu furcilor“.

Si nu mai incapea nici o indoiéla, că aceste spendiuratori erau redicate spre perdiarea nenorocitelor victimelor prinse! ...

Si óre ce au comisu ei? ...

Séu au fostu ei óre denunciati cu ceva? ...

Si cine a fostu vendiatoriulu blastamatu? ...

Intrebări desperate cari sborau din gura in gura erau aceste.

Si in locu de respunsu, rapede că durduitulu cutremuratoriu se lati apoi si scirea cea mai infioratória, că inca in nótpea acést'a acesti toti patru prisionieri nefericiti voru fi spendiurati.

Chiar si pruncii mici típau de durerea cea mai petrundiatória la spaim'a acést'a cumplita.

Si óre să nu mai esiste mantuire pentru ei? ...

Óre ceriulu să nu se indure de acesti nevinovati, si să le tramita vre-unu angeru mantitoriu? ...

Si la intrebările acestei desperate, că si o schintea binefacatória ce apare omului intr-unu intunerecu adancu alu noptii, asié se ivi innaintea nefericitei Ana o ultima sperantia de mantuire ...

Dar speranti'a acést'a erá mare ... erá nensiératória si ca sigura ...

— Da da ... ei nu voru perí ... ei voru fi mantuiti! — eschiamă Ana in sperantia desperatei, acestei ultime schintei de mantuire.

— Ce dici, nana draga? — o intrebara serman'a Ileana si Nechiforu, nepotulu popii Simu, care singuru mai erá acum că consolatoriu langa acestei biete femei.

— Da, dragii mei, Dumnedieu s'a ingrigitu de mantitoriu loru, care să i scape de la perdiare!

— Si cine ar fi acela, nana scumpa? ...

— Cine? ... Dar cine ar puté fi altulu, decât iubitulu nostru Macsimu, carui'a numai o vorba i trebuie s'o puna, ca să i mantuiésca pe toti, si care nu va puté lasá pe frate-seu, pe binefacatorii lui că să péra! ...

— Asié-e, nana draga, — dise Nechiforu,

— inse Macsimu nu va scí nimicu de tóte ce se intempla!

— Oh, va scí! ... Va scí indata. Vina tu cu mine, dragulu meu, să mergemu acum indata la Curte. Eu vreau să vedu pe Macsimu, să me intelnescu cu elu. Vreau să-i spunu insamnefericirea ce ne-a ajunsu. Oh, elu se va ingrozi de blastemattii'a ce vreau să faca cu noi! ... Elu ... elu nu va suferi acést'a ... si elu ne va mantui! ...

— Să mergemu dar, nana draga, — dise Nechiforu, — căci si eu vedu, că numai nadejdea acést'a ni-a mai remasu! ...

— Si serman'a An'a, acésta anima atât de buna, dar stórsa si uscata in tóta fintii'a ei de multele plage ce o ajunsera, intarita acum prin acést'a ultima sperantia, nu mai sioval nici unu minutu, si radiamata de bratiulu lui Nechiforu, plecase cu elu catra — Curtea Domnésca.

Ileana remase singura a casa.

Chiar că si gondolierulu, care se incredintieza cu totulu gondolei sale, care singuru i mai sustine intre ceriu si valurile mării sperantiele vietii sale, si care déca se scufunda, dimpreuna cu ea si-afla perirea sa, asié si serman'a Ileana si-asiediase acum ultimele sale speratii in desperatulu pasiu ce-lu intreprinse nana-sa An'a.

Si óre să fi dubitatu dins'a in resultatulu bunu alu acestui pasiu ultimu si desperatu? ...

Oh nu! ...

Póte-se óre, că fiulu să lase perindu in desperare pe mama-sa iubita?

Póte-se óre, că fratele să se uite la omorulu fratelui seu? ...

Póte-se óre, că Macsimu să védia pe furci iubitii sei bine-facatori? ...

Póte-se óre, că elu, putendu-le ajutá de la perdiare pe toti acestia, să nu o faca? ...

Nu! ... Acést'a nu se putea nici crede! ... Acést'a ar fi fostu o fapta infernală!

Nime, si nici Ileana nu o putea acést'a crede.

Dar dins'a, de si nu putea crede asié ceva, inse chiar că si in nestemperulu infioratoriu de asteptare a corabierului apucatu de valurile turbate ale mării si cu viéti'a sa leganata că de unu firu de Peru intre ceriu si valurile prepastiose, că să ajunga la malulu mantitoriu, asié asteptá si Ileana rentórcerea Anei si a lui Nechiforu.

Ingrozitória e o atare asteptare.

Si ingrozitoria era pentru serman'a Ileana, pentru ca trecut mai bine de o ora, si Ana cu Nechifor inca totu nu s'au mai rentorsu.

In urma inse . . . audiu la usia niste pasi.  
Usi'a inca nu se deschise.

Dar avea indata se se deschide si ah, avea se se deschida totu-odata acum si ceriulu seu mormentulu animei si vietii ei! . . .

Si usi'a apoi se deschise . . .

Si pe usia intră Nechifor cu facia sa scaldata in lacrimi.

— Nechifore, ce s'a intemplat? . . . Unde e nan'a Ana? — strigă Ileana incremenita de vederea lui.

— Ah . . . nu mai intrebă! . . . abié murmură Nechifor cu o voce că si innecata in suspinele cele mai durerosé.

Ileana ingalfezi tota că c'er'a.

Si tremură tota de fiori si spaima, caci in desperarea lui Nechifor i se areta deja catastrofa nimicitoria si abisulu cutremuratoriu alu nefericirii sale care avea se o inghită . . .

— Spune . . . spune pentru Dunnedieu că ce s'a intemplat? — intrebă Ileana cu voce sfasietoria.

— Suntemu perduți, caci Macsimu e unu blastematu! . . .

— Ce dici? . . .

— E unu blastematu, caci si-a intorsu facia de catra noi! . . .

— Si-a intorsu facia? . . .

— Oh da, si-a intorsu-o, si nu a voit u nici se se mai uite la mama-sa, nu a voit s'o mai cunoscă, nu a voit s'o mai asculte! . . .

— Ceriule! — tipă Ilean'a, si de fiorii grei cari o cuprinse i se imparea ca si candu cas'a ar incepe se se invîrte cu dins'a.

— Si, — continua Nechifor, — la rogările, la plansetele si la vajetările ei amare din sulu o numi o . . . nebuna! . . .

— Nebuna? . . .

— Da . . . Si-apoi sbirii baronului innaintea lui o sugrumara de grumazu, că se-i innee vajetările ei . . .

— O sugrumara? — tipă Ileana redicandu-i-se perii in capu.

— Da . . . si innaintea lui cadiu dins'a apoi lesinata la pamentu, de unde sbirii o têra ira in temnitia . . .

— Oh Ceriule! . . . Visulu meu grozavu s'a implinitu cu totulu! . . . Dins'a cadiu lesinata innaintea lui! — mai tipă Ilean'a infiatoriu.

Si-apoi, nimicita de totu, cadiu că mórta la pamentu.

Monstrulu de elu!

Elu si-a incoronat opera tradării sale infernale.

## IX.

### A b i s u l u.

Sublime insusiri ale omului sunt amorulu si ambitiunea.

Unu campu vastu au aceste, că si oglind'a nefinita a mării.

Că si undele line ale mării, asié de dulce si placutu ti-légana si aceste anima ei sufletulu.

Dar lasa-te numai se fi rapitu de *passiunea órba* a amorului si ambitiunii, si vei fi rapitu că si de valurile turbate ale mării iritate, candu aceste sbiciuite de orcanulu fortunosu susu că muntii se redica lasandu abisuri colosalie in urm'a loru, — si siguru te vei vedé redicatu pe piscurile ametitórie ale aceloru munti de valuri, de unde ti-se deschide apoi numai — abisuri infioratórie.

Fatala sörte si fatalu spectaculu e acest'a.

Dar ochii spectatori urmarescu si pe scena chiar atunci cu interesu crescendu pe eroulu dramei, candu acest'a e mai aproape de prepăstile cari au se lu-inghita.

Ochii spectatori pretindu satisfacere. Ei ceru remunerarea cuvenita a crimei prin pe-dépsa si a virtutii prin lauda.

Si eroulu istoriorei nostre e acum chiar la acest'a culme fatala, unde lu-a aventatu orb'a passiunii sale pechatose.

Acusi se va desceptá elu acum din lungul si amegitoriulu seu somnu si visu de fericire.

Acusi si va vedé cu gróza ratecirea sa fatala.

Acusi i se va deschide innaintea ochilor lui abisulu cutremuratoriu care se lu-inghite.

Ni vomu mai aduce a minte de famili'a Domnésca Székelyfy din satulu Valcele.

Ací vediuramu noi acea dupla legatura de amoru ce era incheiata intre fiili acestei familie si a familiei baronului Pusztafy.

In ajunulu evenimentelor antecedinte re-aflam intréga acest'a familia in castelulu baronului Pusztafy.

(V.a urmá.)

Mihaiu Cirlea.

## RANELE NATIUNIL

-- Romanu, de IOSIFU VULCANU. --

(Urmare.)

Dar nici uniculu toastu nu fu dedicatu lui Albinescu, ci sociei sale. Preotulu localu, parintele Iacobescu, carele a suferit dimpreuna cu Albinescu, a cerutu voi'a sè intrerumpa tacerea, că prin cuvinte simple, dar purcese din anima, sè aduca tributulu stimei sale acelei femei de modelu, care prin iubirea sa de sotiu, prin virtutea sa de femeia si prin caracterulu seu stralucit u că diamantulu, a binemeritatu de toti.

Cuvintele bine simtite fure intimpinate cu entuziasmu de toti, si respunsulu dómnei Albinescu fu esprimatu prin döse lacrime, cari se ivira stralucindu in ochii ei.

Bucuri'a dinsei era mare.

Dar aceea devinì si mai mare, candu Auror'a se scolà de la mésa, si — că adausu la toastulu parintelui Iacobescu — depuse o sarutare ferbinte pe man'a ei.

Ea si-imbratisìa fiic'a adoptiva, si i sarutà fruntea cu adeverata iubire si fericire de mama.

Acésta scena simpla, dar de cea mai innalta indesulire familiaria, facù o pré placuta impressiune a supra tuturora; dar mai alesu fu petrunsu Aureliu Pompilescu. Elu simti o tresarire puternica in anim'a sa.

Caus'a sguduirii sale interne nu fu numai vedere-a acestei scene familiare fericite, ci unu motivu si mai delicatu pentru elu, care lu-atingea multu mai aproape.

Cum Auror'a se aplecà sè sarute man'a dómnei Albinescu, si privindu in susu la acea femeia, buna că o mama dulce, fati'a copilei recunoscatorie i se parea că are o espressiune, care semená de minune cu a repausatei Aurore.

Amu spusu mai susu, că fiic'a adoptiva a lui Albinescu semená multu cu repausat'a loru Aurora. Totu omulu sciea acést'a, carele a vediutu candu-va pe repausat'a si cunoscea pe cea viua; asiá dara si Aureliu. Cu tóte aceste inse nici odata asemenarea ei cu repausat'a nu facù a supra lui o impressiune atâtu de mare că si acuma.

Caus'a döra era aceea, că si ómenii cari sémena unulu altuia, au totusi unele miscari proprie caractristice, cari mai alesu rechiama in mintea privitorului acésta asemenare. De multe ori o mica inchinare de capu, o privire că din intemplare, unu surisu nefataritu, e de ajunsu spre a produce o asemenare seu a o intari si mai multu.

De siguru unu asiá momentu fu si acest'a, in care Aureliu affà o asemenare si mai mare intre aceste döue fete frumose, un'a mórtă si alt'a viua.

Nu trebue inse sè uitamu nici aceea, că de candu dinsulu o vediuse mai pe urma, trecura aprópe la doi ani. De atunce ea se desvoltà forte multu, trecu prin schimbare mare, căci doi ani in viéti'a unei fete tinere producute mari.

Atunce dins'a era inca o copila pré tinera, abia trecuta de cinci-spre-diece anisiori batuti, tocmai in stadiulu celu mai delicatu alu desvoltàrii, unu bobocel de rosa, despre care nu se sciea, déca va ave noroculu sè se desvólte frumosu: acuma inse ea era o

feciòra inzestrata cu tóte farmecile frumusetii, o flóre incantatória, o regina a florilor.

Candu Aureliu o vediù mai pe urma, ea semená verisiorei sale, inse trasurile ei nu erau inca markate definitiv, căci se aflau tocmai in processulu desvoltàrii: de atunce inse acele se demarcara, devenira mai deplane, se desvoltara de totu, si infatisiara o asemeneare mai mare si mai completa.

Cine o vedea acuma, i parea că vede pe repausata ei verisióra.

Si cum ea crescea si cum asemenarea acést'a deviniá totu mai mare, bucur'i a matusiei sale se facea totu mai viua. Pe dì ce mergea ea se simtia mai fericita, vocea sublima a mangaiàrii i aliná durerile perderii, căci vedea inaintea sa că inviata pe scump'a ei fiica, pe care atâtu de multu o iubise si pe care o perduse atâtu de iute!

Insu-si Albinescu, candu — dupa o departare de doi ani — se rentórse, fu suprinsu atâtu de placutu la vederea acestei asemenàri totu mai mari, incâtu anim'a lui tresarì de bucuría.

Afara de dinsii, asemenarea Aurorei a supra nimenuia nu facù impressiune mai mare si mai dulce, decâtua a supra lui Aureliu. Elu iubise din adanculu animei sale pe repausat'a Aurora; a plansu-o multu, căci cu dins'a parea că i-a apus si stéu'a fericirii. Dar acuma, vediendu acésta copila incantatória, i parea, că totulu a fostu numai unu visu; că idealulu vietii sale n'a murit, că nu l'a perduto, séu celu putinu că l'a recâstigatu, căci éta l' acésta copila e totu acea, pe care dinsulu o adorà si pe care o crediù perduta. Aurora de multu stinsa, de multu mórtă, stetea érasi inaintea lui!

Si acésta remprospetare a memoriei repausatei, i implù anim'a de niste simtieminte ceresci, căci si aduse a minte de acelu timpu fericit u candu ea traiá si dinsulu petrecea in giurulu ei, asteptandu si cérrendu realisarea unui visu de fericire cerésca !

Oh ! ce timpul frumosu era acel'a ! . . .

Si éta că timpulu acel'a renvià ! Figur'a copilei adorate i se infatisià de nou. Amorulu stinsu i se aprinse érasi. Numai subiectulu aceluia se stramutà. Elu iubiá si acuma pe Auror'a repausata, dar in figur'a Aurorei viue. Iubiá pe acést'a, dar cu amorulu celei prime; o iubiá numai pentru că i desteptá in anima pe cea repausata.

O iubiá si era fericit u; căci avea o comóra mare, speranti'a. Elu credea, că va fi iubitu.

Tóte aceste se petrecuta in anim'a lui in momentulu in care Auror'a sarutà cu stima man'a matusiei sale.

Petrunsu ce era de impressiunea acestei vederi fericite, dinsulu voi sè se scóle si sè dica unu toastu pentru sanetatea acestei fice bune, care a mangaiat pe matusi'a sa in suferintiele acesteia.

Dar se temù, că nu va gasi cuvinte spre a-si descoperi stim'a nemarginita; era de alta parte gândi, că din acésta confusiune asultatorii voru deduce, că nu numai stim'a, dar si amorulu l'a indemnatu a luá cuventulu.

Apoi elu nu voi nici a figurá că oratoru confusu, nici a-si duce amorulu in têrgu, că sè-lu véda toti si inca mai nainte de a-lu fi marturitu fintiei adorate.

Ori care situatiune din aceste ar fi fostu pré comica, si unu omu seriosu nici decâtua nu pote sè se fa-

ca de risu, caci astu-fel si-periclitéza mai multu vîsitoriu decât prin o combatere serioasa cît de mare. Arm'a satirei e cea mai puternica si mai pericolosa.

Deci elu tacu.

Dar, sub impressiunea unoru simtieminte atât de frumose, nu se putu stapani totusi sè nu se scôle, spre a dà espressiune omagiu lui seu fatia de dn'a Albinescu.

Deci se scola, inse nu spre a vorbí; cuvintele nu puteau sè esprime simtiemintele lui. I trebuia o limba mai perfecta.

Se inclină dara cu respectu înaintea sociei lui Albinescu, i princse man'a si o sarută cu stima adanca, dar o sarută tocmai in locul acel'a, unde mai nainte Aurora depuse o sarutare fericinte.

Astu-fel budiele loru mai cù se atinsera . . .

'Apoi si-oferi iute bratiulu spre a conduce pe Aurora la loculu unde siedea la mésa. Si o duse cu fatia stralucinda, sub impressiunea celei mai innalte fericiri. Si sosindu acolo, sarută si man'a ei.

Oh! deca acesta sarutare de mana ar fi scintu sè vorbésca! Ea ar fi descoperit u candicei fecioare multe cugete secrete, multe simtiri ascunse; i-ar fi deschis o lume noua, in care fantasi'a ei inca n'a amblatu; i-ar fi zugravitu fericirea unui viitoru frumosu!

Dar sarutarea de mana nu scie sè vorbésca. Ea n'are limba care se esprime prin cuvinte. Totu pîn ce se pote destinge, este, cù a une ori e mai calda seu mai rece, — si cù man'a cîte odata tremura candu prinde o mana straină spre a o sarută.

Dece Aurora ar fi intielesu acestu limbajiu alu simtiemintelor secrete, ar fi pututu bagá de séma, cù sarutarea lui Aureliu eră fericinte si cù man'a lui tremură!

Inse dins'a eră inca o feta neesperta. Nu cunosc ea nici unulu din mîile efecte ale amorului. Ea gândeau, cù sarutarea de mana, cu care a onorat'o Aureliu, nu este decât unu actu de eticheta si nimicu mai multu.

Nici nu visá, cù aceea e introducere la unu amoru fericinte, care i va causá multe nopti de insomniu, dar si multa fericire.

Si nici nu observă, cù in momentulu acel'a si man'a ei tremură, eră in anim'a ei se furisià unu simtiemntu curiosu, caci totu-odata eră si dulce si amaru.

Sublimu momentu alu primului amoru!

Aureliu i dise o vorba de complimentu, apoi se departă, caci dinsulu nu siedea langa ea.

Dar ea nu audi vorb'a aceea. Ea eră deja confusa, ochii ei rateciu fara tanta, budiele-i tremurau, si numai prin o inclinare de capu respunse — la complimentulu neauditu.

Atât'a fu totu ce dinsii conversara la olalta. In decursulu serbării Aureliu nu se mai apropiă de ea; nu mai scie ce sè-i dică, cu tôte cù avea sè-i imparatiésca mîi de cuvinte frumose; nu-i mai grai nici unu cuventu, dar ochii lui remasera atintiti totu spre dins'a.

Aurora inca eră forte tacuta in sér'a acést'a. Vorbiá putinu, si parea a fi pré confusa, cù celu ce nu se afla bine.

Cu tôte aceste inse ea se afla forte bine.

La finea serbării, atâtua ea, cùtua si Aureliu —

cu tôte cù nu conversara mai nimica — si-disera, cù si-ai petrecutu forte bine.

Asiá dara diu'a acést'a in tóta privint'a fu — diu'a bucurieei.

## V.

Firele intrigei.

Aureliu Pompilescu se rentorse a casa fericitu.

Intocmai cù celu ce a perduto candu-va o comóra pretiosa, dar o regasosce: asiá si dinsulu se simtie acum recompensatu pentru tôte suferintiele trecutului.

A perduto pe Auror'a cea repausata, dar a gasit pe sémenulu ei, care va suplini-o in tôte, care pote sè-i devina si mai scumpa, caci döra lu-va iubí.

A perduto unu margaritaru si a gasit unu diamantu . . .

Si éta cù incepù a se mangaiá pentru suferintiele trecute. Anim'a omenescă e forte egoista. Elu nu mai gelia atât de adancu pe cea repausata, caci se bucură mai tare de cea viua.

Si, sub impressiunea acestoru simtieminte sublime, incepù a-si creá o multime de visuri frumose. In viitoru elu se vedea deja fericitu, realizandu-se tôte aspiratiunile lui.

Fericitu! . . .

Nici nu bagă de séma, cù pe candu elu se credea liberu, caci si eliberat din arestulu comitatului, in momintele acestei cadiu in prisóre si mai grea si mai pericolosa, cù érasi nu mai eră liberu, cù a devenit unu prisonierulu amorului.

Dar nu-i pasă lui de ast'a, caci prinsórea acést'a eră dulce, placuta, eră prinsórea fericirii.

Sosindu a casa, nici mai voi sè iesa in diu'a aceea, caci anim'a lui eră atât de inundata de simtieminte, incât ori ce atingere cu lumea din afara i facea neplacere.

Remase dara in locuint'a sa, prea ublandu-se forte emotiunatu si meditá despre vîsitorulu seu, despre fericirea sa.

Eră singuru. Adjuncti nu mai avea, caci — arestatu mai nainte cu doi ani — fu silitu a-si inchide cancelari'a advocationala, si inca nu o deschise, caci timpulu — de la eliberarea sa — fu scurtu, si dinsulu avu alte lucruri mai grabnice.

Acuma putea sè incépa o vietă noua. Nu-lu mai ingreuná nici o acusa, caci la forulu alu doile cästigă si processulu ce i s'a intentat — prin inriurirea lui Pista — pentru conturbarea linistei publice, adeca pentru serenad'a ce a facutu acestuia, seu mai bine pentru cù a cutediatu sè cante pe strada in o séra „Destépta-te Romane!“

Si doriá cùtua mai curendu a incepe o vietă noua, a-si deschide érasi cancelari'a, a-si arangia cùtua mai curendu treburile, sè se pote insurá, caci éta si-a gasitui mirés'a.

Primulu processu, pe care si-l'a intipuitu a-lu intreprinde, i promitea o sensatiune mare. De óra-ce greutatea cea mai mare a processului dusu de procurorulu regescu in contra lui Albinescu si a sociilor sei se intemeia pe denunciarea lui Bumbescu, Cimbrudanu etc., si fiindu cù la pertractarea finala se dovedi, cù aceea a fostu falsa: Aureliu hotari, cù priv-

mulu actu advocatialu alu lui sè fia intentarea unui processu in contra loru pentru delatiune falsa.

Si de la acest'a sperá multu. Erá siguru, că-lu va cästigá. Atunce apoi dusmanii lui si ai lui Albinescu, renegatii causei națiunale, voru fi resbunati. Elu si ceialalti voru avé o satisfactiune deplina.

Si gândindu la acelu momentu, in care va puteá rusiná pe toti, se simtiea inca de acumá indestulit u si resplatit u pentru suferintiele sale nedrepte.

Si acelu momentu trebuiá sè sosesca de siguru. Totu planulu lui erá bine meditat. Tóte firele intrigei se aflau in manile lui. Successulu trebuiá sè urmeze in favorulu lui.

Asiá dara in privintiá acestoru persone erá linisitu. N'avea decât u sè incépa processulu, si justitia nu putea sè nu-i promita a face dreptate.

Mai erá inse unu individu, care asemenea trebuiá sè-si capete resplat'a meritata de la elu; eroulu de frunte si conducatorulu tuturor faptelor anti-naționale din anii din urma, — prin urmare unu omu vrednicu de o pedepsa si mai simtitória.

Zimbrai Pista!

Acestu nume resuná indata in audiulu lui Aureliu, candu si-facea planulu de resbunare; acestu omu avea cea mai mare ura a lui: asiá dara acest'a trebuiá sè sufere mai adancu lovitur'a sortii condusa de dinsulu.

De n'ar fi fostu Pista, Romanii n'aru stá adi a-siá slabu. Elu e caus'a tuturora. Elu a derimatu solidaritatea romana. Elu a innalтиat standardulu coruptiunii.

E bine, Aureliu nici nu avea unu gându mai de frunte, decât u resbuná purtarea lui Pista. Inca nu esi din arestu, candu dinsulu si-facu unu planu bine combinatu.

Elu audise inca acolo, că Pista incepe a decadé materialminte, că luxulu muierii sale consuma totu vinitulu lui, ma că acest'a nici nu ajunge, că a vendutu totu ce a avut si totusi nu-i ajunge, ci e silitu sè mai faca si datorii, si că aceste s'au si urecatu la o sumă forte mare.

Pe acésta impregiurare si-a intemeiatu dara dinsulu totu planulu seu de resbunare.

Éta care erá acelu planu!

Dupa esire din arestu a se informá numai decât, déca acésta vorba a lumiei e adeverata? Despre acésta se va puté convinge la jidovulu Lewy Rosenstein, celu mai vestit u usurariu alu comitatului. Déca Pista si-a facutu datorii, de siguru la acest'a le-a facutu, căci altulu nu pré dispunea de unu capitalu mai mare, de care putea sè aiba trebuintia Pista.

De cumva apoi se va constata, că lumea n'a vorbitu fara temeu si că vice-comitele in adeveru e plinu de datorii, dinsulu va cumperá de la Lewy Rosenstein tóte politiele lui Pista, si atunce apoi lu-va avé de totu in puterea sa.

Politiele acele i voru fi armele cele mai sigure spre a-lu nimicí cu desevârsire.

Precum se vede, planulu erá destulu de siretu.

Indata-ce esi din arestu, Aureliu se si apucă a-lu pune in stadiulu realisàrii.

A dóu'a di, elu numai decât merse la usurariulu Rosenstein sè se informeze.

Acel'a lu-primi cu afabilitate. Dóra sperá a face eu óspele seu unu cästigu bunu.

Aureliu inse numai decât lu-facu de a intielege, că elu n'a vinitu sè céra bani, ci — din contra — sè cumpere ceva.

— Cum te laudi cu intreprinderile dtale? — lun-intrebă Aureliu.

— Reu, reu, domnule! Nu sunt bani.

— Cu atâtu mai bine de dta, pentru că atunce vinu mai multi la dta sè contracteze vr'unu imprumutu.

— Dar nici eu n'am.

— Dóra ai imprumutatu la multi.

— Nu la multi, ci multu.

— A propos! E dreptu, că si vice-comitele are la dta niste politie?

— Dreptu.

— Câte?

— Nu multe.

— Diece, cinci-spre-diece?

— Nu asiá multe. Numai cinci.

— Numai? — dise Aureliu cu ironía. Si de ce sume?

— Trei de câte cinci sute fl.; un'a de o mia; si un'a de doué mii fl.

— Si ai sperantia, că-ti vei primi banii?

— Cum sè nu!? Domnulu vice-comite stă bine.

— Te insieli. Elu e unu omu saracu.

— Bani sciu că nu are, inse mosi'a parintiesca totu i mai aduce unu vinitu frumosu.

— Inse mosi'a aceea nu mai e a lui decât u mai cu numele. A vendutu-o unui prieten in septeman'a trecuta.

Jidovulu se sparià.

— A vendutu-o? — esclamă elu. Eu nu sciu nimica despre acésta.

— Nu dieu, pentru că vendiarea s'a facutu in secretu. Mosi'a si acumá e scrisa inca pe numele lui, că lumea sè nici nu gândescă, cumca Zimbrai Pista a ajunsu in niste impregiurări materiale atâtu de aperatorie, incât u fostu silitu sè-si venda mosi'a. Amiculu acest'a figuréza inaintea lumei că arendasiulu lui Zimbrai, pana candu dóra acest'a va fi in stare a platí datori'a; in casulu inse déca Zimbrai pana la terminalu ficsatu nu va puté platí, mosi'a se va scrie pe numele adeveratului ei proprietariu. Pana atunce Pista i-a datu in scrisu o assigurare, prin care i promite pe cuventulu seu de onore, că nu va mai ingreuná cu nici o datoria acésta mosia.

— Ce folosu! Elu a si facutu datori'i la mine!

— E bine, că sè assigure mai tare pe arendasiulu seu, i-a datu si-o invoire de intabulare, de care acest'a se va puté folosi indata-ce va audí, că Pista e strimtoritu de creditori. Va sè dica, dta vei viní tar-di cu pretensiunile dtale.

— Apoi totusi nu me temu, că nu le voi puté incassá. Elu are unu socru bogatu si acel'a va platí de siguru tóte datoriile ginerei lui seu.

— Platí dieu, de va voi.

— Inse elu va voi. Nu va lasá sè se peteze numele ginerei lui seu.

— Se pote. Inse dta la tota intemplarea vei avé mari neplaceri.

— M'am deprinsu cu de aceste. Tocmai pentru aceea capetu provisiune afara de percentele acordate.

(Va urmá.)

# S A E O N G

## Calindarulu septemanei.

Duminică a 8-a după Rusalii, Evang. Mateiu Cap. 9 st. 27—39.

<b>Dumin.</b>	18	30	M. M. Iacint și Emilian.	D
<b>Luni</b>	19	31	Cuv. maica Macrina și Cuv. Dia.	
<b>Marti</b>	20	1	(†) Sf. Marele Profetul Ilie.	
<b>Mercuri</b>	21	2	Cuv. Par. Simeonu și Ionu.	
<b>Joi</b>	22	3	Sta miron. Maria Magdalina.	
<b>Vineri</b>	23	4	Mart. Trofim, Teofilu și alții.	
<b>Samb.</b>	24	5	Mart. Cristina.	

## Istori'a septemanei.

**Marsiulu de resbelu alu sérbiloru suna in traductiune romanescă, improvisata de noi, astu-felu:**

La lupta ! Pentru neamu !  
Si năpteau lunga piéra  
Si sōrele resara,  
Sdrobindu necrutiatoru  
Catusi'a sérbiloru ;  
Sé nu mai fia sclavu  
Aice nici unu slavu.

La lupta pentru neamu  
La lupta toti, haidamu !

La lupta ! Pentru neamu !  
Dieesc'a libertate  
No 'nvita a combate ;  
Tramite-ti pruncii mama,  
Durerea tierii-i chiama :  
Ne-apesa cei dusmani  
De cunci sute de ani.

La lupta pentru neamu  
La lupta toti, haidamu !

La lupta ! Pentru neamu !  
Nu-ti pase de dusmanu.  
Sè fia dracu, osmanu ;  
Tu esti nascetu vitézu,  
Ascute-ti spad'a adi,  
Caci va se fia 'ndata  
Grozava judecata !

La lupta pentru neamu  
La lupta toti, haidamu !

La lupta ! Pentru neamu !  
Ce mandra dî ! Luptămu  
Sè ne eliberămu ;  
Selavi'a va perî,  
Marirea va 'nflori :  
Perimu mai bine toti  
Decătu la turci eloti !

La lupta pentru neamu  
La lupta toti, haidamu !

**Ultimile sciri de la campulu resbelului —** ceterim in „Romanulu,” despre care nu se poate dice că ar fi dusmanu sérbiloru — sunt mai tôte nefavorabile sérbiloru. — Sérbi se isbescu indesiertu contra positiunilor ocupate de turci, dar chiar turcii au inceputu sè iésa din positiunile loru si sérbi sunt nevoiti sè se retraga 'naintea armatei turcescii, — despre care totu „Rom.” dice că „a remasu inca un'a din cele mai puternice ale Europei, mai cu osebire prin vigoreea si aventulu soldatului turcu.” Celu din urma nr. alu „Romanului” érasa constata, că pan'acuma „totu avantagiulu remane alu armatelor turcescii.”

**Despesiele mai noue** inse ni anuncia intemplari si mai desvantajiose pentru sérbi. Conformu acestora, resbelulu orientalu a intratu acuma in stadiu nou. Turcii inaintéza invingatori pe tóta linia. Sérbi nici

nu mai tramtutu in lume depesie invingatórie. Cernajeff fu silitu a parasí Ac-Palanca si Babina-Glava, si se retrase in valea Timocului. Depesiele sérbesci spunu, că acésta retragere se face din consideratiuni strategice. Adeverul in se pare a fi, că trupele sérbesci fiindu mai totu-de-una batute, se demoralisara forte. Cernajeff ar trebui sè impusce pe multi, de cumva ar voi sè aplice si fatia de sérbi rigórea draconica, aplicata fatia de Romani. Caus'a demoralisarii se dice a mai fi si nutrirea, — provisunnea negligata, lips'a isvórelor de ajutorare si condescerea neghioába, care a alunecatu la absurditatile cele mai mari. Va sè dica, sérbi batuti in celealte positiuni, sub Zach, Lesjanu si Alimpiciu, au fostu scosei si aice din positiunile loru, si astn-felu ei perdura doué puncturi de frunte: Ac-Palanca si Babina-Glava.

**Sérbi batuti pre-totu-indene** se retragu in mijlocul tierii loru, si astu-felu ofensiv'a loru a devenitu defensiva. In locu de a atacá, ei sunt siliti sè se apere. Si va fi greu a se aperá, caci — precum dice si „Romanulu” — pana acum n'au intratu in lupta din partea turcilor decătu trupele ce faceau paza in giurulu fruntarielor sérbesci. N'au sositu inca la campulu de resbelu nici trupele tramise din Egiptu, nici cele din Anatoli'a. Ce este dar de asteptat, in privirea sortiloru resbelului atunci candu se voru concentrá pe fruntarif'a sérbesca tóte aceste puteri turcescii ?“

**Trupele turcesci** — precum tocmai anuncia depesiele — au si trecutu fruntarif'a sérba in mai multe locuri. Atacuri mai mici s'au si facutu. Lupte mai mari au sè urmeze in curendu, de cumva nu s'au si intemplatu.

**Montenegrinii**, cari — precum s'a constatatu — nu lupta in alianta cu sérbi, au fostu greu batuti la 23 I. c. in Bisina, aprope de Nevesine. Comandantele turcilor a fostu Mukhtar pasia. In urmarea acestei perderi principale Montenegrului s'a retrasu la Gasco. De altu-mintre inchiderea portului Klek de catra austriaci a produs mare folosu montenegrinilor, caci in urmarea acesteia turcii nu-si potu transporta trupele pe mare in Hertiegovina.

**Memorandulu Romaniei**, despre care vorbiru in nr. trecutu, s'a predatu in Constantinopole. Turci'a a respunsu, că va respecta pretensiunile Romaniei, incătu acele nu alteréza relatiunile catra Turci'a.

**Confederatiunea Dunaréna.** Resbelulu sérboturcescu inca nu e incheiatu si éta unele diuarie vinu a profeti resultatulu lui. Diuarie mari din Petersburg si din Berlin anuncia, că planulu celor mari este urmatoriulu : Sè se creeze o confederatiune Dunaréna sub protectoratulu Austro-Ungariei. Romani'a, Muntenegru si Serbi'a aru fi independente. Bosni'a s'ar anecta la Austri'a, Hertiegovin'a la Muntenegru, si Creta la Greci'a. Turci'a sè se indestulésca cu Constantinopolulu.

**Posta din urma** aduce sciri de cea mai mare importantia. Acuma si telegramele din Belgradu constata, că acolo e cea mai mare tacere; situatiunea a devenit fórt posomorita. Guvernulu se teme de o

revolutiune internă, de aceea a dispusu sè se culéga armele de la cetatiene. Iratiunea in contra lui Risticci e mare. Tóta sperant'a se mai intemeiéza in Cernajeff, carele inse cu greu va puté face minuni. Turcii au intratu pe teritoriu sérbescu, si astu-felu a apucatuo ofensiv'a. Se dice, cà pana dumineca se va intemplá lupt'a decisiva. Principele Milan, carele cu atât'a emfasa a plecatu la armata cu inceputul resbelului, nici nu va asteptá batal'ia decisiva, ci se va rentorce la Belgradu, că de acolo sè conduce negotiatiunile de pace séu — in casu de trebuintia — s'o pótua tulí la fuga peste Sava.

### B o m b ó n e.

Unu domnu intra in trafica sè-si cumpere unu diuariu de séra.

*Traficant'a:* De care sè-ti dau?

*Domnulu:* De care vrei.

*Traficant'a:* Ce doresci? Sè invinga turcii séu sérbi?

*Domnulu:* Turcii.

*Traficant'a:* Cumpera-ti dara din aceste!

\*

Unu glumetiu, considerandu cà si depesiele turcesci si cele sérbesci anuncia totu invingere, dice cà la statiunile telegrafice din Turci'a si Serbi'a se afla urmatóriile blanquette:

Belgradu (séu Constantinopole.) Eri a fostu o lupta mare la ... trupele nóstre au batutu pe ... cari au fugit u mancanlu pamantulu ... au lasat u pe campulu bataliei ... de morti si amu cuprinsu ... de tunuri. Perderea nóstira e mica."

### C E E N O U ?

**Adunarea de la Lugosiu** a Societății pentru fondu de teatru romanu se apropia. Acésta adunare, care se va tiné in lun'a lui septembrie, are sè fia una din cele mai frumose adunări romaneschi, câte s'au tinutu pan'acuma. Nu numai in locu avemu o intelligintia numerósa, dar tóte partile Banatului voru fi represintate, — ma din partile ungurene si din Transilvani'a inca se gata multi.

**In camer'a Romaniei**, la 22 l. c. deputatulu Fleva a depusu o propunere, subscrisa de 60 deputati, pentru darea in judecata a dloru fosti ministrii : L. Catargi, P. Mavrogheni, gener. Florescu, T. L. Maiorescu, P. Carpp, T. Rosetti, B. Boerescu, G. Gr. Cantacuzino, Al. Lahovari, G. Costaforu, N. Cretulescu si gen. Tell.

**Romanii si slavii.** Resbelulu sérbo-turcescu a pusu la ordinea dilei multe cestiuni de celu mai mare interessa. Astu-felu s'a ivitu si intrebarea, déca noi Romanii putemu sè dorim infiintarea unui imperiu sudo-slavicu? Dóue diuarie romane au respunsu mai categoric la intrebarea acést'a. „Telegraful Rom.“ din Sibiu, intr'unu articolu, reprobusu pana si de „Nord-Deutsche-allgemeine Zeitung“, spune apriatu, cà nici decâtu nu doresce sè invinga slavii, pentru că astu-felu s'ar infiintá unu imperiu sudo-slavicu lang'a noi, ceea ce ni-ar causá nelinisce. Éra „Alegatorulu Liberu“ din Iasi dice, cà slavii sunt dusmanii naturali ai Romanilor, si de aceea infiintarea unui imperiu

slavicu neatérnatoriu i insufla ingrigirire; amintesce de Russi'a, care a slavisatu multe comune in Besarabi'a, si dice că intentiunea slavilor este a stinge elementul romanescu de pe malurile Dunarei. „Trompet'a“ publica unu articolu, in care combate aspru crudimea lui Cernajeff, vestitulu generalu, carele a ordoratu sè se impusce unu intregu batalionu romanescu, — si dice, că press'a romana intréga trebue sè ia in de aprópe bagare de séma, in de aprópe cercetare acestu atentatu!

**Interventiunea.** In dilele din urma diuariile au scrisu fórtate multu, că déca resbelulu nu se va incheia in curendu, Austro-Ungaria va intreviné. In privint'a asta ince nu se scie nimica positivu. Ce e dreptu, mai multe regimete sunt gata de mobilisare, si directiunile căilor ferate au primitu ordinulu de-a pu-te pune la dispositiune vr'o 600 de vagóne sanitarie.

**Deann,** capitanulu unei bande de lotri din Cartati Transilvaniei, in curendu a devenit u fórtate renuntu. Elu e tineru, curagiosu si istetiu. Crudelitati nu comite, si jefuiesce numai pe cei bogati. Câte odata face glume. De curendu dupa ce a jefuitu pe cinci insi, i-a tractatu, si-apoi li-a rentorsu jumetate din banii luati. Guvernulu a pusu premiu pe capulu lui; ce-lu ce lu-va predá viú va capetá 500 fl, — déca luva omori, va capetá 400 fl.

### Sesonulu báiloru.

**Din Mehadia** ni se scrie, că in anulu acest'a celu putinu cu o mia de óspeti sunt mai putini acolo decâtu in anulu trecutu. Caus'a e, că Romanii dupa insultele suferite in anii trecuti, n'au mai pré vinitu aice, ci s'au dusu la Carlsbad.

**La Buziasiu** se afla unu publicu frumosu. In care sunt multe dame sérbe, cari si-aice facu siarpie pentru cei raniti.

**Din Basna** — in Transilvania — primim u aces-te sîre : Numerulu publicului la aceste bâi e destulu de frumosu si inca se totu maresce pe tóta diu'a, incâtu acumu multi nu-si gasescu locu in otelurile de langa bâi, ci trebue sè se asiedie prin casele tieranilor din satulu Basna, care e locuitu de sasi si de Romani. Cea mai mare parte a óspetilor o facu sasii. Ori incatru te intorei, mai totu germanesce audi conversandu-se. (Mai alesu déca si Romanii converséza asiá. Red.)

### Biserica si scóla.

**Domnitoriu Carolu** a asistat in numele societății sale si la solenitatea impartirii premielor pentru elevele scólelor secundare si primare de fete din Bucuresci. La salutarea directórei institutului, Domnitoriu a respunsu prin unu discursu fórtate frumosu. Domnitoriu a asistat si la a trei'a solenitate, la impartirea premielor elevilor scólelor primare. Serbarea scólelor nationale s'a terminat cu unu prandiu oferit de Domnitoriu corpului professoral, unde Mari'a Sa purtă urmatorulu toastu : „Ridicu acestu paharu in onórea inveniaturei nóstre nationale si in sanetatea celor cari sunt chiamati a o respondi. Urediu, că silintele corpului professoral sè fia incununate cu unu deplinu succesu, assigurandu-se astu-felu tari'a si prosperitatea scumpei nóstre tieri!“

### Societati si institute.

**Societatea pentru fondu de teatru romanu.** Statutele societății modificate la adunarea generala din Resitia sunt deja aprobatе prin ministeriulu de

interne. La cassariulu Societății au incursu următoările taxe : DD. dr. Paulu Vasiciu 6 fl., E. Ungureanu advocat in Timișoara 12 fl., Georgiu Székely protopopu in Ardușatu 5 fl., E. Traila advocat in Oravita 6 fl., Petru Braia 12 fl., N. Braia 12 fl., Ioanu Vulcanu parocu in Illadie 6 fl., Nicolau Raneu proprietariu in Timișoara 6 fl., Ioanu Aleșandrescu in Varadia 12 fl., dr. Iosifu Gallu jude la tabl'a reg. din Budapesta o actiune de la institutulu „Albina“ in valoare nominala de 100 fl., Ioanu Motiu jude la tribunalulu din Deva 6 fl. 80 cr., Filipu Musta in Caransebeșiu 12 fl., Ioanu Miclea 12 fl., Nicolau Vulcanu protopopu in Letamare 12 fl., Nicolau Nilvanu advocat in Simecuteamare 12 fl., dr. At. M. Marienescu jude la tribunalulu din Timișoara 6 fl., Ioanu Croitoru parocu in Trie 5 fl., I. Popoviciu protopopu in Oravita 12 fl., Iosifu Moldovanu 12 fl., I. cav. Puscariu 6 fl., si unu libelu de inlocare „Albina“ nr. 683 despre interesele capitalisate de la 1 jul. 1875 — 30 jun. 1876 despre sum'a 430 fl. 98 cr. Sum'a totala 703 fl. 78 cr. — Afara de aceste au mai intratu si câte-va obligatiuni private, cari in se neintrunindu conditiunile cerute de statute, se voru substerne la adunarea generala.

**Congressulu internationalu** de antropologia si archeologia preistorica va tiné a opt'a sa sessiune in anulu acest'a in Budapest. Deschiderea va fi la 4, inchiderea la 11 septembrie.

**Dlu A. Radu**, unul dintre colaboratorii nostri, a deschis la Galați pentru lunile de vacanție iulie-augustu unu cursu preparativu pentru elevi de clase primare si gimnasiale; ér cu 15 augustu va deschide unu institutu, inzestratul cu principalele aparate pentru modululu intuitivu, de 4 clase primare, 4 classe gimnasiale si 3 classe sciintiele reale.

**Studentii universitatii din Iasi** au fondat in primavera trecuta unu clubu. Scopulu acestui clubu este : instructiunea in toate ramurile scientifice si literare, stabilirea unei uniri cătu mai strinse si a comunității de principii intre studinti.

**Societatea de lectura** a studentilor din Blasius, sub conducerea lui professoru I. M. Moldovanu, esiste de diece ani. Bibliotec'a societății constă din următoările trei tece : 1) tec'a romana, cu 631 opuri in 738 tomuri, — 2) tec'a străina cu 452 opuri in 600 tomuri, — 3) tec'a Mihaliana, cu carti in mare parte romane, 157 opuri in 260 tomuri; totalu 1240 opuri, in 1598 tomuri. Cass'a sustinuta din contribuirile membrilor, are 352 fl. 78 cr. si 2 ff. Activitatea spirituala a Societății s'a manifestat in fă'l'a manuscrisa „Filomel'a“ care a aparutu de trei ori in luna. Siedintia publica nu s'a tînuitu, caci conferint'a professorala n'a permis, nu scimtu pentru ce?

#### Literatura.

**Dlu Georgiu Pasca**, profesorul de teologie in Gherla, a scosu de sub tipariu „Biograff'a santului Ioanu Chrysostomu.“ Prețiulu nu e însemnatu pe carte.

**Dlu Gr. Stefanescu**, profesorul la universitatea din Bucuresci, a publicat următoriulu opu : „Locul omului in natura,“ conferintia tînuta la Focșani.

**La Craiova** a aparutu : „Principii pentru scrierea si pronunciarea limbii romane“ de Dem. I. Popi-

lianu. Totu-acolo a esit : „Prescurtare de istoria Romanilor“ pentru clasele primare, de Alessandru I. Puiu.

#### Theatrul.

**Millo**, multu iubitulu nostru artistu, dupa o bôla periculosa, la 20 iuliu érasi s'a ivit upe scen'a teatrului din Bucuresci, dandu o reprezentatiune in favorulu seu. Cu acésta ocazie dsa a jucat si o piesa ocaziunala : „Millo mortu, Millo viu“, scene caracteristice.

#### Ghicitura de semne

de Petru Belei.

„<sup>†</sup>u : li <sup>Δ</sup>eai ola<sup>†</sup>a  
Δu: Δa, Xa = — a : 6, †e  
! , a<sup>†</sup>o. †ea †a †ó†a,  
: ie : i<sup>\*</sup> \* ei Xa. †, a ;  
: e ui†a.i Xe : i = e  
— e ui†a.i Xe †ó†e  
A. †u □ e — u †i e. †e . †Δ.u — u,  
= u e \* \* i = a †a.“

*Deslegarea ghiciturei de siacu din nr. 23 :*

Lun'a e candida, plina de iubire

Pe cararea sa,

Dar e mai candida limped'a-ti zimbire,

O ! iubit'a mea !

Dulce e 'n junetie nóttea primaverii

Si-aurora sa :

Dar e multu mai dulce ó'r'a revederii

O ! iubit'a mea !

Bine au ghicit'o domnule si domnișoarele Maria Babi, Maria Ignatonu, Elena Zachariu, Victoria Agafita Muntenescu, Amalia Crisanu, Agafita Leoreanu, Rosa Popescu, Elvira Popu, Petronela Popoviciu, Maria Popovici, Rebeca Petrescu, Nina Dimitriu, Lucretia Lugosianu, Zoe Munteanu, Agafita Miesiunescu, Anna Popescu, Maria Ninescu, Eufrosina Dimbu, si dlu Octavianu B. Bonfiniu.

#### Post'a Redactiunil.



**Unii abonanti ai nostri** ni-au tramsu pe trei luni numai 2 fl. 50 cr. I facem atentii. că pretiulu foii nôstre pe trei luni e 2 fl. 70 cr.

**Simecuteamare.** Doinele tramsise se voru intrebuinta in „Siedintore“, candu va fi locu, caci de aceste avemu multe la dispozitiiune.

**Viena.** Horale originale voru fi mai potrivite pentru „Sie-dintore.“ Le vomu publica acolo.

**Cernantii.** Nefindu de interesu momentanu, se va putea publica si mai tardiu. Atunci i vomu face locu.

**Dlu A. B.** in F. Au so-itu. Vomu vedé de va fi cu putintia. Nru reclamati s'au tramsu.

Proprietariu, redactoru respundietoriu si editoriu : IOSIFU VULCANU.

Cu tipariulu lui Alessandru Kocsy in Pest'a. 1876. Calea tierei nr. 39.